

1es Jornades d'Ecoliteratura. Juny de 2005.  
Centre de Cultura Contemporània de Barcelona.



Andrei Grigorevich Rumiantsev, president de l'associació d'escriptors de la regió siberiana d'Irkutsk, i Joséphe Beaud-Gambier, coautora de "Compagnons du soleil", antologia de grans textos de la humanitat sobre les relacions de l'home amb la naturalesa.



Intervencions de Claude-Marie Vadrot, president de l'Association Journalistes-écrivains pour la nature et l'écologie, i John Elder, ex-president de l'Association for the Study of Literature and the Environment.



7 d'octubre de 2005. Trobada a Irkutsk de l'associació Una Sola Terra amb l'associació d'escriptors siberians. D'esquerra a dreta, Rumiantsev, Larisa Sorokopud, Valentín Rasputín i Santiago Vilanova.



2es Jornades d'Ecoliteratura. Novembre de 2008. Universitat de Girona.

Neus Real, Mariàngela Vilallonga, Sam Abrams i Marta Vallverdú, en una taula rodona sobre els paradisos oceànics de Josep Maria de Sagarra i Aurora Bertrana, on també hi va intervenir el professor Xavier Pla.

Girona, 30 de novembre i 1 de desembre de 2009  
**3es Jornades Literàries Una Sola Terra**

Centre Cultural de la Mercè  
Pujada de la Mercè, 12 - Girona  
T. 972-223305

**ENTRADA LLIURE**

INFORMACIÓ:

**ASSOCIACIÓ UNA SOLA TERRA**  
informacio@unasolaterra.org  
[www.unasolaterra.org](http://www.unasolaterra.org)

ORGANITZEN:



associació **una sola terra**

AMB EL SUPORT DE:



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura  
i Mitjans de Comunicació



Generalitat de Catalunya  
Institució de les Lletres Catalanes

Ajuntament  de Girona

## 3es Jornades Literàries Una Sola Terra

# El Marroc d'Aurora Bertrana

30 de novembre i 1 de desembre de 2009

Centre Cultural de la Mercè  
Pujada de la Mercè, 12  
GIRONA



Fotografies: Pilar Semts



Panoràmica del llac Baikal (Sibèria Oriental).

## DEL BAIKAL A L'ATLAS

L'associació Una Sola Terra va iniciar el juny de 2005 les seves primeres jornades literàries amb la finalitat de vincular la literatura amb el medi ambient i la geografia humana en el marc d'un pensament holístic i ecologista. La relació Humanitat-Naturalesa, que va ser constant en les reflexions dels filòsofs clàssics i en el Rig Veda hindú, avui, en plena crisi ecològica provocada pel risc del canvi climàtic, s'ha accentuat com mai en la Història.

En les primeres jornades celebrades en el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona vam gaudir de la presència de representants d'associacions d'escriptors i periodistes de Sibèria, Itàlia, França i Estats Units. En aquella trobada vam recórrer les terres siberianes de "Miquel Strogoff", el llac Baikal de les narracions de Valentin Rasputin, el paisatge volcànic de Sicília i els boscos que inspiraren el "Walden" d'Henry David Thoreau.

Aquelles jornades ens obriren les portes el novembre de 2008 a noves aventures literàries que ens transportaren als Mars del Sud de Paul Gauguin, al paradisos oceànics d'Aurora Bertrana i Josep Maria de Sagarra, a l'illa de Pasqua de Thor Heyerdahl, el famós autor de "L'expedició de la Kon-Tiki", i a la Polinèsia de les explosions atòmiques. Ho vam fer també amb destacats escriptors i experts en el marc de la Universitat de Girona.

La proposta d'aquestes terceres jornades és el Marroc, el de Pierre Loti, d'Edith Wharton i, en aquesta ocasió, d'Aurora Bertrana, tancant així el cicle de viatges exòtics de l'escriptora gironina. Ho farem en el Centre Cultural de la Mercè, punt de trobada i de debat del món artístic i literari gironí.

Aurora Bertrana (Girona, 1892-Berga, 1974) va viatjar al Marroc, quan encara era un protectorat francès, durant la primavera del 1935; un any després dels fets d'octubre provocats per la llei de contractes de conreu i un any abans de l'esclat de la Guerra Civil. Va anar-hi sola, com una reportera moderna, amb una Kodak a tall de bandolera i uns pocs estalvis, per "sondar l'ànima



Muralla de Marràqueix i l'Atlas.

femenina musulmana". Visità Tetuan, Xauen, Rabat, Fes, Casablanca, Marràqueix i travessà el Gran Atlas amb una expedició fins a Uarzazat a les portes del desert. Ho va deixar escrit en nombrosos articles de premsa, en les seves memòries i en "El Marroc sensual i fanàtic".

L'escriptora va ser pionera en iniciar un pont de comprensió amb la cultura dels antics berbers i musulmans, un diàleg que avui es indefugible davant els nous catalans fruit del fenomen migratori procedent d'aquest país. Durant la realització d'aquestes jornades sobre "El Marroc d'Aurora Bertrana" no podem oblidar el paper que Catalunya està destinada a representar com a seu del Secretariat de la Unió per la Mediterrània per promoure aquest diàleg i l'ecodesenvolupament al Magrib. La nostra associació, que impulsa iniciatives i projectes ambientals al Marroc, ja hi està èticament compromesa.



## El Marroc d'Aurora Bertrana

Dilluns, 30 novembre

19.00h Projecció d'un reportatge sobre Marràqueix realitzat per l'associació Una Sola Terra.

19.30h Conferència de **Josep Piera**, poeta i assagista, autor de "Seducions a Marràqueix".

*"Les seduccions del Marroc".*

Presentació a càrrec de **Santiago Vilanova**, president de l'associació Una Sola Terra.



Mercat de Marràqueix.

Dimarts, 1 de desembre

19.00h Taula rodona: *"La visió literària del Marroc d'Aurora Bertrana"* amb **Maribel Gómez**, filòloga, professora de llengua catalana i literatura; **Neus Real**, filòloga, professora de la UAB; **Marta Vallverdú**, doctora en Filologia Catalana i **Josep Piera**.

Moderador: **Santiago Vilanova**.



Aurora Bertrana visita el Palau del Raussuni, en companyia d'un tetuanès (1935).



Aurora Bertrana durant els últims anys de la seva vida.